



# TRGOVINE

TRGOVINE • NEGOZI • STORES • GESCHÄFTE  
MAGASINS • МАГАЗИНЫ • 取引





*Zigante tartufi* jedno je od vodećih hrvatskih imena u proizvodnji i prezentaciji gastronomskih proizvoda, kako na domaćem tako i na svjetskom tržištu. Svaka od ukupno osam specijaliziranih trgovina *Zigante tartufi* u Hrvatskoj i Sloveniji – točnije u Bujama, Buzetu, Livadama, Motovunu, Grožnjanu, Puli, Zagrebu i Koprju – može se pohvaliti jedinstvenom i izrazito bogatom ponudom specijaliteta regionalne istarske, ali i šire hrvatske gastronomije. Ovdje ćete pronaći svježe istarske tartufe, bogatu paletu proizvoda od tartufa robne marke *Zigante tartufi* te slastice s tartufima. U ponudi su i tradicionalni proizvodi poput ručno rađenih

tjestenina, maslinovog ulja, meda, sireva, suhomesnatih proizvoda, rakija i najboljih hrvatskih vina. Nova linija gurmanskih proizvoda, *Zigante delice*, uključuje visokokvalitetne džemove, razne kombinacije meda s orašastim plodovima i suhim voćem, maslinovo ulje aromatizirano raznim lokalnim začinskim biljem te više vrsta gotovih umaka na bazi rajčice, začinskog bilja, gljiva ili maslina. Odabir proizvoda u *Zigante tartufi* trgovinama temelji se na načelima izvornosti, kvalitete i jedinstvenosti, a zadovoljstvo stalnih kupaca iz cijeloga svijeta naša je najbolja reklama već više od jednoga desetljeća.



Podjetje “*Zigante tartufi*”, ki ima svoje trgovine razporedene po večini Hrvaških mest (Buje, Buzet, Livade, Motovun, Grožnjan, Pula, Zagreb) in v Koprju v Sloveniji, je med vodilnimi hrvaškimi imeni v proizvodnji in predstavitvi gastronomskih proizvodov na domaćem kot tudi na svetovnem trgu. Vseh osem specializiranih trgovin se lahko pohvalijo z bogato ponudbo različnih izdelkov iz tartufov: najsi bodo celi tartufi, mleti, ročno sekljani z jurčki, s šampinjoni ali olivami. V “sezoni nabiranja” pa ponudbo bogatijo tudi sveži tartufi iz doline reke Mirne.

Pestro paleta izbire dopolnjujejo še oljčno olje, oljčno z okusom tartufov, ovčji sir s tartufi, klobasa s tartufi, med in maslo s tartufi, praline s tartufi, žganje s tartufi ter najboljša hrvaška in slovenska vina. *Zigante delice*, nova linija gurmanskih proizvodov, ponuja kakovostne marmelade, različne kombinacije meda, orehov in suhega sadja, oljčno olje z aromami lokalnih zelišč, ter več vrst že pripravljenih omak iz paradiznika, zelišč, gob in oljk. Zadovoljstvo naših kupcev iz celega sveta je naša najboljša reklama već kot desetljeće.



*Zigante tartufi* è un marchio tra i principali nella produzione e nella presentazione di prodotti gastronomici sia sul mercato nazionale che su quello estero. Ciascuno degli otto negozi specializzati *Zigante tartufi* in Croazia e Slovenia e precisamente a Buie, Pinguente, Levade, Montona, Grisignana, Pola, Zagabria e Capodistria può vantare un'unica nel genere e particolarmente ricca offerta di specialità della regione istriana e della gastronomia croata. Potrete qui trovare i pregiati tartufi istriani allo stato fresco, una svariata serie di prodotti a base di tartufo confezionati dall'azienda *Zigante tartufi* e degli squisiti dolciumi con tartufo. L'offerta è arricchita da prodotti della tradizione locale come la pasta fatta a

mano, l'olio d'oliva, il miele, formaggi, insaccati vari, grappe e un'enoteca con i migliori vini della Croazia. La nuova linea di prelibatezze *Zigante delice* comprende confetture di alta qualità, numerose combinazioni di miele con noci e altra frutta secca, olio d'oliva aromatizzato con varie erbe locali nonché diverse salse pronte a base di pomodoro, piante aromatiche, funghi e olive. La scelta dei prodotti nei negozi *Zigante tartufi* si basa sul principio dell'originalità, della qualità e dell'eccellenza, il che è testimoniato dalla soddisfazione della nostra affezionata clientela da ogni parte del mondo: già da dieci anni rimane questa la nostra migliore pubblicità.



*Zigante tartufi* is one of the leading Croatian brands in production and presentation of gourmet products, both in domestic and world markets. Each of the eight specialised *Zigante tartufi* stores in Croatia and Slovenia – namely in Buje, Buzet, Livade, Motovun, Grožnjan, Pula, Zagreb and Koper – offers a unique and tremendously rich variety of local Istrian and Croatian specialties. Fresh Istrian truffles, a wide range of *Zigante tartufi* truffle products as well as *Tartufino* deserts with truffles can be found here. Further, the stores offer traditional products such as handmade pasta, olive oil, honey, cheese, salami,

brandy and only the best Croatian wines. New line of gourmet products, named *Zigante delice*, includes high quality jams, honey in various combinations with nuts and dried fruit, different types of flavoured olive oil and a wide choice of tomato based sauces with local Mediterranean herbs, mushrooms or olives. The choice of products that can be found in *Zigante tartufi* stores is based on the principles of authenticity, quality and uniqueness. For more than a decade, the satisfaction of customers around the world has been the stores' best advertisement.



*Zigante tartufi* ist einer von den führenden kroatischen Namen in der Herstellung und Präsentation von gastronomischen Produkten, sowohl auf dem Landes- als auch auf dem Auslandsmarkt. Ein jedes von insgesamt acht spezialisierten Geschäften in Kroatien und Slowenien - in Buje, Buzet, Livade, Motovun, Grožnjan, Pula, Zagreb und Koper - kann sich durch einzigartiges und besonders reiches Angebot von Erzeugnissen der Region Istra, aber auch der ganzen kroatischen Gastronomie rühmen. Hier finden sie frische istrische Trüffel, reiches Assortiment von Erzeugnissen der Warenmarke *Zigante tartufi*, sowie Süßigkeiten mit Trüffel. Im Angebot sind auch traditionelle Artikel, wie

handgemachte Pasta, Olivenöl, Honig, Käse, Geräuchertes, Schnaps und beste kroatische Weine. Neue Linie von Feinschmeckerzeugnissen, *Zigante delice*, beinhaltet auch hochwertige Marmelade, verschiedene Kombinationen von Honig mit Nussfrüchten und trockenem Obst, Olivenöl aromatisiert mit verschiedenen Gewürzkräutern, sowie mehrere Arten von Tomaten-, Gewürzkräutern-, Pilz- und Olivensoßen. Die Auswahl der Erzeugnisse in *Zigante tartufi* Geschäften basiert sich auf Prinzipien der Ursprünglichkeit, Qualität und Einzigartigkeit, wobei die Zufriedenheit unserer Stammkunden aus der ganzen Welt schon mehr als zehn Jahren unsere beste Reklame ist.



*Zigante tartufi* est une des marques principales dans la production et la présentation de produits de la gastronomie, soit sur le marché national que à l'étranger. Chacun des huit magasins spécialisés *Zigante tartufi* situés en Croatie et en Slovenie - c'est à dire à Buje, Buzet, Livade, Motovun, Grožnjan, Pula, Zagreb et Koper - peut vanter une offre unique et particulièrement riche en spécialités de la région istrienne et de la gastronomie croate. Vous y pourrez trouver les précieuses truffes fraîches de l'Istrie, une choix de divers produits avec truffes confectionnés par la maison *Zigante tartufi* et des gâteaux exquis aux truffes. Notre offre est enrichie avec

les produits de la tradition du pays comme les pâtes de ménage, différentes saucisses, eau de vie et une oenothèque avec les meilleurs vins de la Croatie. La nouvelle production de délicatesses *Zigante delice* compte des confitures de qualité, un riche assortiment de miel avec noix et d'autres fruits secs, huile d'olive aromatisée avec herbes du lieu, des sauces préparées avec tomates, champignons et olives. Le choix des produits dans les magasins *Zigante tartufi* se fonde sur l'originalité et la qualité comme il est temoigné de la satisfaction de notre clientèle du monde entier. C'est déjà dix ans que c'est notre meilleure publicité.



*Zigante tartufi* является одной из ведущих хорватских фирм, занимающейся производством и презентацией гастрономических продуктов на местном и мировом рынках. Каждый из восьми специализированных магазинов *Zigante tartufi*, расположенных в Хорватии и Словении - в городах Буйе, Бузет, Ливаде, Мотовун, Грожнjan, Пула, Загреб и Копар, может похвастаться уникальным и разнообразным предложением региональной истрийской и хорватской гастрономии. Здесь вы найдете свежие истрийские трюфеля, богатую и разнообразную продукцию, изготовленную из трюфелей фирмой *Zigante tartufi* и также десерты с трюфелями. В предложении есть и традиционные

продукты такие как макароны домашнего изготовления, оливковое масло, мёд, сыры, колбаса, ракия (виноградная или фруктовая водка) и лучшие хорватские вина. Новые лакомства фирмы под названием *Zigante delice*, включают в себя высококачественные джемы, разные комбинации мёда с орехами и сухофруктами, оливковое масло, ароматизированное местными травами и пряностями и несколько видов уже готовых соусов из помидоров, пряностей, грибов или оливок. Выбор продуктов в *Zigante tartufi* магазинах основывается на их оригинальности, качества и уникальности, и то, что наши покупатели более десяти лет довольны нашей продукцией, является лучшей рекламой для нас.



*Zigante* トリュフ は、国内並びに世界市場で、美食製品の製造と提供においてクロアチアでも最も有名なメーカーのひとつです。クロアチアとスロベニアにある、Buje, Buzet, Livade, Motovun, Grožnjan, Pula, Zagreb また Kopar の *Zigante* トリュフの 8 店舗の専門各店では、イストリア地方だけでなく、クロアチアのユニークで優れたお勧め品も豊富にご用意しております。新鮮なイストリアトリュフ、もりだくさんの *Zigante* トリュフ商標のトリュフ製品とトリュフ菓子、そして、ハンドメイドの Pasta、オリーブオイル、ハチミツ、チーズ、豚肉製品、ブランドー、またクロアチアワインもごございます。

新しいグルメ製品、*Zigante delice* では、高品質のジャム、ハチミツとナッツやドライフルーツとのコンビ、地元多種ハーブの香り豊かなオリーブオイル、またトマト、ハーブ、マッシュルーム、オリーブをベースにした完成ソース数種がごございます。

*Zigante* トリュフショップの製品の選択は、本物の追及、品質、またユニーク性という信念に基づいており、世界各国のお客様から 10 年以上にわたって変わらぬ愛顧をいただいております。

## Livade



Livade 7, 52427 Livade, Tel.: +385/(0)52 664 030  
Fax: +385/(0)52 664 031  
e-mail: [trgovinalivade@zigantetartufi.com](mailto:trgovinalivade@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 21' 18.9", E 13° 49' 45.3"

## Buje



Trg J.B. Tita 12, 52460 Buje, Tel: +385/ (0)52 772 125  
Fax: +385/(0)52 772 105  
e-mail: [trgovinabuje@zigantetartufi.com](mailto:trgovinabuje@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 24' 32.3", E 13° 39' 29.0"

## Buzet



Trg Fontana, 52420 Buzet, Tel: +385/(0)52 663 340  
Fax: +385/(0)52 663 304  
E-mail: [trgovinabuzet@zigantetartufi.com](mailto:trgovinabuzet@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 22' 46.5", E 13° 43' 23.3"

## Motovun



Gradiziol 8, 52424 Motovun  
Tel/fax: +385/(0)52 681 668  
E-mail: [trgovinamotovun@zigantetartufi.com](mailto:trgovinamotovun@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 20' 12", E 13° 49' 43.0"

## Grožnjan



U. Gorjan 5, 52429 Grožnjan, Tel: +385/(0)52 776 099  
Fax: +385/(0)52 721 999  
E-mail: [trgovinagroznjan@zigantetartufi.com](mailto:trgovinagroznjan@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 22' 45.6", E 13° 43' 24.2"

## Pula



Smareglina 7, 52100 Pula  
Tel/fax: +385/(0)52 214 855  
E-mail: [trgovinapula@zigantetartufi.com](mailto:trgovinapula@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 44° 52' 0.0", E 13° 50' 54.0"

## Zagreb



Vlaška 43, 10000 Zagreb, Tel: +385/(0)1 4810 358  
Fax: +385/(0)1 4812 631  
E-mail: [trgovinazagreb@zigantetartufi.com](mailto:trgovinazagreb@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 48' 48.9", E 15° 58' 58.3"

## Koper



Vanganelnska c.8, 6000 Koper, Slovenija  
Tel: +386/(0)5 6257 430, Fax: +386/(0)5 6257 431  
E-mail: [trgovinakoper@zigantetartufi.com](mailto:trgovinakoper@zigantetartufi.com)

GPS Coordinates

N 45° 31' 42.5", E 13° 44' 20.1"



**ZIGANTE TARTUFI d.o.o.**

Portoroška 15, Plovanija • 52460 BUJE • HRVATSKA  
Tel.: +385 52 777 409 • 777 410 • Fax: +385 52 777 111  
e-mail: info@zigantetartufi.com

[www.zigantetartufi.com](http://www.zigantetartufi.com)